



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
MICHAEL MALLIA**

Seduta tal-25 ta' Ottubru, 2012

Appell Kriminali Numru. 261/2011

**Il-Pulizija  
[Spettur Anthony Portelli]  
Vs  
Omissis  
Henry Grogan**

Il-Qorti,

Rat l-akkuza migjuba kontra l-appellant Henry Grogan u omissis, quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli :

Gewwa Attard nhar l-20 ta' Settembru 2010, f'xi hin wara nofs in-nhar, ikkommetew serq ta' generator u zewg cilindri tal-gas minn go kamra f'ghalqa fi Triq San Tumas, Attard, liema serq huwa kkwalifikat bil-mezz u valur li jeccedi €232.94 izda li ma jeccedix €2,329.37, u dan sar ghad-detriment ta' Nicola Schembri u/jew persuni ohra;

Lill Henry Grogan wahdu talli nhar l-20 ta' Settembru 2010, f'diversi bnadi f'dawn il-gzejjer, xjentement laqa' ghandu jew xtara hwejjeg misruqa, mehuda b'qerq, jew akkwistati b'reat sew jekk dan sar f'Malta jew barra minn Malta, jew, xjentement kull mod li jkun indahal sabiex ibieghhom jew imexxiehomm, u cioe' laqa' ghandu

generator u zewg cilindri tal-gas, liema oggetti huma propjeta' ta' l-imsemmi Nicola Schembri u/jew persuni ohra;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tas-06 ta' Gunju, 2011 fejn il-Qorti wara li rat l-Artikoli tal-Ligi, w b'mod partikolari l-Artikoli 261 (b) u (c), 263, 267, 278, 279, 280 u 334 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-Qorti iddikjarat li ssib lill-imputat HENRY GROGAN hati tal-akkuza ta' ricettazzjoni mressqa kontra tieghu, u tikkundannatu multa ta' sitt mitt Ewro (€600) u iddikjarat li ma ssibux hati tal-akkuza ta' serq aggravat u tilliberah minnha.

Rat ir-rikors tal-appell tal-istess Henry Grogan pprezentat fir-registru ta' din il-Qorti nhar l-10 ta' Gunju, 2011 li bih talab lil din l-Onorabbli Qorti tirrifirma s-sentenza appellata billi thassar is-sentenza u tiddikjarah mhux hati u tilliberah skond il-ligi. Alternattivament, u minghajr pregudizzju, f'kaz li dan l-appell ma jintlaqax tirrifirma fil-parti tal-piena billi timponi piena aktar xierqa u ekwa għall-kaz odjern.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellat, esebita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat l-aggravji tal-appellant Henry Grogan illi huma is-segwenti :

a. Illi l-ewwel u qabel kollox l-imputat qed jishaq fuq l-innocenza tieghu u dan bhal ma ghamel tul il-kaz kollu.

b. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost filwaqt li l-akkuzat l-iehor ammetta l-akkuzi ghax kellu l-intenzjoni biex jaghmel l-att, naturalment dan l-istess akkuzat ma qadtx jixhed il-fatt li hu kien il-prencimes ta' dan l-inkwiet u li inqeda bl-akkuzat fejn dahaq bih u l-akkuzat kien biss mitlub biex jghin sempliciment ghax gie mgharraf minn l-iehor li l-oggetti kienu tieghu.

c. Illi l-akkuzat l-iehor Barry Grant kien xehed li l-imputat ma kellu x'jaqsam xejn mas-suggett u lid an ta' l-ahhar letteralment kien innocent fuq is-suggett. Illi fil-fatt anki meta kienu gew il-pulizija fuqhom, l-imputat kien fil-karozza li kien qed isuq sempliciment ghax kien gie mitlub jaghmel pjacir lil Barry Grant.

d. Illi jigi osservat li fil-fatt ix-xhieda taz-zewg ufficjali tal-pulizija kienu xehdu b'mod kontradittorju liema xhieda

timmerita konsiderazzjoni minhabba l-inkonsistenza taghha bejn iz-zewg xheda principali tal-prosekuzjonji.

e. Illi din apparti, jigi osservat li t-tieni pulizija, li wara kollox kien prezenti, ammetta li l-imputat kien qal li hu kien biss wassal l-akkuzat l-iehor u xejn iktar fejn l-ieohr kien qallu li l-oggetti kienu tieghu u b'hekk kien qed jaghmillu biss pjacir.

f. Illi l-istess imputat kien xehed volontarjament ghax filwaqt li qed jishaq fuq l-innocenza tieghu, hub l-ebda mod ma kellu involvement fil-hsieb u l-intenzjoni ta' l-akkuzat l-iehor u li jekk kien hemm reat, hu kien gie wzat ad insaputa tieghu bil-konsegwenzi odjerni. Illi jekk l-imputat l-iehor iqis li l-fedina tieghu hija xi haga rhisa l-esponent jidhirlu b'mod iehor iktar u iktar meta kien qed jaghmel biss pjacir lill-imputat l-iehor li fil-fatt dahak bih. Illi s-stiwazzjoni kienet spiccat tali li Grant litteralment pogga l-imputat f'sitwazzjoni inaccettabbli fejn qed jigi akkuzat ta' haga meta hu stess kien gie svijat mill-akkuzat/kundannat l-iehor.

g. Illi s-sitwazzjoni hija aggravate mill-fatt li filwaqt l-imputat/akkuzat l-iehor Barry Grant kien wheel sentenza sospiza l-esponent kien wheel multa ta' €600 ingustament ghal haga li m'ghamilx! Illi l-imputat m'ghandux jigi penalizzat semplicement ghax iddefenda lilu nnifsu fuq haga li m'ghamilx. Illi filwaqt hu ammess li l-imputat hu tip twajjeb it-tjubija tieghu giet sfruttata bil-konsegwenzi odjerni, liema haga dina l-onorabbli Qorti qed tigi mitluba tehodha inkonsiderazzjoni.

Ikkunsidrat,

Din il-kawza hija diferita ghal Sentenza dwar eccezzjoni preliminari mqajma mill-Avukat Generali permezz tal-verbal tad-29 ta' Frar, 2012 (fol 84). F'din l-eccezzjoni l-Avukat Genreali qieghed jecepixxi n-nullita tar-rikors ta' l-appell peress illi t-talba mar-rekwizit ta' l-Artiklu 419(1) tal-Kap 9 fis-sens illi mhuwix qed jispecifica liema parti mis-Sentenza ghandha tigi riformata u liema le u qed jitlob ukoll it-thassir tas-Sentenza minghajr ma jispecifica kif dan kellu jsir peress li l-appellant gie misjub hati ta' zewg imputazzjonijiet u mhuxu hati ta' serq.

Ikkunsidrat.

Minn ezami akkurat tar-rikors ta' l-appell, il-Qorti ssib illi t-talba setghet giet formulata ahjar u m'hemmex dubju illi d-drafting huwa zbaljat u skont il-gurisprudenza nostrana dina kienet bizzejjed sabiex twassal ghan-nullita tar-rikors. Fil-fatt fil-kawza Il-Pulizija vs Joseph Galea deciza fit-30 ta' Gunju, 1995 il-Qorti qaltilna illi bhala regola generali l-Artiklu 419(1) tal-Kap 9 cioe' li r-rikors ghandu jkun fih it-talba ghat-thassir jew tibdil tas-Sentenza giet *“very strictly and rigidly interpreted.”*. Fost affarijiet ohra qalet ukoll *“jekk is-Sentenza appellata tkun in parti sabet hati lill-appellant u in parti lliberatu minn xi akkuzi jew imputazzjonijiet, dejjem gie ritenut illi jekk flok talba ghal tibdil issir talba ghal thassir ir-rikors ikun null.”* Sfortunatament dana huwa propju illi ghamel l-appellant fejn l-ewwel talab ir-riforma ghas-Sentenza appellata u mbaghad it-thassir tas-Sentenza. Dawn iz-zewg kuncetti huma kontra xulxin, ma tistax titlob ir-riforma ta' Sentenza u t-thassir komplet taghha fl-istess nifs. Pero' din il-Qorti thoss illi m'ghandiex tippregudika appellant b'konsegwenza daqshekk tragici kawza ta' drafting hazin ta' haddiehor, peress illi jkun gie priv awtomatikament minn dritt ta' doppju ezami minghajr possibilita ta' rimedju. Din il-Qorti jidrilha li din il-konsegwenza hija drastika wisq u tippregudika serjament id-drittijiet ta' appellant illi jsib rihu nfaccat b'nullita u l-appell tieghu mwarrab minghar ghalmenu jkullu d-dritt illi jinstema dwar il-meritu. Appellant jista ma jkollux ragun fir-rikors ta' l-appell tieghu u fl-agravji li jkun elenka, pero' ghandu jkollu d-dritt ta' smieh liema dritt ghandu jissupera kwalunkwe teknikalita ohra li tista twassa li dan id-dritt jigi negat qabel iz-zmien.

Ghalhekk din il-Qorti filwaqt illi ticcensura bl-aktar mod qawwi d-drafting tar-rikorsta' l-appell ma jidhriliex li ghandha tiddikjarah null minhabba din il-mankanza u ghalhekk tichad l-eccezzjoni ta' l-Avukat Generali u tordna l-prosegument tal-kawza bis-smieh tal-meritu.

**< Sentenza Finali >**

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----